

37. Ave Maria

Miguel de Fuenllana

5

The musical score consists of five staves of music. The top staff is for the voice, starting with "Ave, ve," and continuing with "ave Mar- ri-a, a, gratia". The second staff is for the E-lute, showing fingerings (e.g., e, d, b, g) and time signatures (common time). The third staff continues the vocal line with "ve Ma- ri-a, a, gratia". The fourth staff continues with "ti-a ple-na, gra-ti-a ple-na," followed by "ple-na, ij." The fifth staff concludes the section with "do-mi-nus tecum, ij." The vocal parts are written in a stylized, rhythmic notation using vertical stems and short strokes.

10

15 20

E lute

Ave, ave

ve Ma- ri-a, a, gratia

Mari- a, gratia

25 30

ti-a ple-na, gra-ti-a ple-na,

ple-na, ij.

35 40 45

do-mi-nus tecum, ij.

dominus tecum, ij.

50 55

do-mi-nus tecum, ij.

dominus tecum, ij.

mi-nus te-cum. Be-ne-di-

Benedicta

[60]

[65]

[70] in

mulieribus ij. [75]

[80]

[85]

et benedi-

[90]

[95]

tui, [100]

[105]

[110]

Jesus.

sus. Sancta Ma- ri- a, re- gi- na cae- li,

[115]

Maria regina cae- li,

115 120

 dulcis et pia O mater de... i,
 125 130 135

 ora pro nobis, peccatoribus ut cum
 140 145

 electis te videamus
 150 155

 ut cum e-le- ij.
 160 165

 ut cum e-le- ut cum

 170

 ctis te vi-de-a-mus.

1) Note added by editor to fit words.

Hail, Mary full of grace!
The Lord is with you.
You are blessed amongst women
and blessed is the fruit
of your womb, Jesus.

Holy Mary,
queen of heaven,
sweet and gentle,
O mother of God,
pray for us sinners,
so that, with the elect,
we may see you.